

accolades

榮譽

Fubon Bank (Hong Kong) Limited (“Fubon Bank”) is a subsidiary of Fubon Financial Holding Co., Ltd. (“Fubon Financial”), a leading financial services group in Taiwan which is engaged in corporate and investment banking, financial markets, consumer finance, wealth management, investment management and insurance. Fubon Bank operates 25 retail outlets in Hong Kong including 22 branches and 3 Securities Services Centres, and provides a wide range of financial services encompassing consumer and wholesale banking, wealth management, financial markets, hire purchase, securities brokerage and investment services. Fubon Bank is listed on The Stock Exchange of Hong Kong (stock code: 636) and holds an A-2 short-term, BBB+ long-term rating from Standard & Poor’s. The rating reflects Fubon Bank’s strong capitalization, good liquidity and sound asset quality.

富邦銀行（香港）有限公司（「富邦銀行」）是台灣富邦金融控股股份有限公司（「富邦金控」）的附屬公司。富邦金控是台灣一所具領導地位的金融控股公司，提供一系列全面金融服務，包括企業金融、金融市場、消費金融、財富管理、投資管理及保險服務。富邦銀行於香港透過 22 間分行及 3 間證券投資服務中心共 25 個零售據點為客戶提供全面的優質銀行服務，包括零售及商業銀行、財富管理、金融市場、租購、證券及投資服務。富邦銀行於香港聯合交易所上市（股份代號：636），並獲得標準普爾授予 A-2 短期及 BBB+ 長期信貸評級。該評級反映富邦銀行資本雄厚，流動資金充裕及資產質素優良。

For two consecutive years, Visa International has honoured the Bank as the first runner-up of the “Visa Discovery Award – New Merchant Opening” in March 2007. The Bank was also the first runner-up of the “Top Gold Hunter Award” in inter-bank competitions in the same month.

二零零七年三月，本行連續兩年奪得 Visa International 頒發的 Visa Discovery 「新增信用卡商戶」亞軍。同月，本行亦在銀行同業比賽中奪得「追擊新商戶 — 終極金槍獎」亞軍。

The Bank was granted the “Outstanding Retail Sales Volume – Bronze Prize” by Visa International.

本行奪得由 Visa International 頒發的「傑出零售簽帳額大獎」之銅獎。

In 2007, the Hong Kong Council of Social Service awarded the 2007/08 Caring Company Logo to the Bank for the first time.

二零零七年，本行首次獲得香港社會服務聯會頒發 2007/08 「商界展關懷」標誌。